# Leuze electronic

the sensor people



DCR 80 Scan Engine



2017/03 - 5012990

Manuale di istruzioni originale

# ▲ Leuze electronic

© 2017 Leuze electronic GmbH + Co. KG In der Braike 1 D-73277 Owen / Germany Phone: +49 7021 573-0 Fax: +49 7021 573-199 http://www.leuze.com info@leuze.de

# ▲ Leuze electronic

1	Informazioni	sul documento	5
	1.1 Mezzi illu	ustrativi utilizzati	5
2	Sicurozza		6
2			6
			0
	2.2 Uso non		0
	2.3 Persone		6
	2.4 Esclusio	ne della responsabilita	1
3	Descrizione	dell'apparecchio	8
	3.1 Panoram	nica sull'apparecchio	8
	3.1.1 Scan En	gine DCR 80	8
	3.1.2 Funziona		8
	3.2 Caratteri	istiche di prestazione	8
	3.3 Struttura	dell'apparecchio	9
	3.4 Collegan	nenti	9
4	Montaggio.		10
	4.1 Scelta de	el luogo di montaggio	10
5	Collegament	to elettrico	12
	5.1 Alimenta	azione elettrica	12
	5.2 Assegna	azione dei pin	12
	5.3 Ingresso	v/uscita di commutazione	13
	5.3.1 Ingresso	di commutazione.	13
	5.3.2 Uscita di		13
	5.4 Collegar		14
	5.5 Scherma	atura e lunghezze del cavi	14
6	Software di d	configurazione e diagnostica – <i>Sensor Studio</i>	15
	6.1 Presupp	osti del sistema	15
	6.2 Installaz	ione del software di configurazione <i>Sensor Studio</i>	16
	6.2.1 Downloa	ad del software di configurazione	16
	6.2.2 Installaz	ione del frame FDT di <i>Sensor Studio</i>	16
	6.2.4 Collegar	nento dell'apparecchio al PC	10 17
	6.3 Avvio de	I software di configurazione <i>Sensor Studio</i>	17
	6.4 Chiusura	a di <i>Sensor Studio</i>	19
	6.5 Paramet	ri di configurazione	19
	6.5.1 Registro	Impostazioni di base	20
	6.5.2 Registro		21 22
	6.5.4 Diagnost	tica / Terminale	22
	0		
7	Messa in sei	rvizio - Configurazione	23
	7.1 Provved	imenti da adottare prima della prima messa in servizio	23
	7.2 Avvio de	الاعماد المعالم المعالم المعالم المعالم	23
	7.2.1 Interface	//a	23
	7.2.3 Possibili	problemi	23 23
	7.3 Imposta	zione dei parametri di comunicazione	23
			-

# ▲ Leuze electronic

8	Comandi in linea
	8.1 Elenco dei comandi e dei parametri
	8.2 Comandi generali online
9	Cura, manutenzione e smaltimento
	9.1 Pulizia
	9.2 Manutenzione straordinaria
	9.3 Smaltimento
10	Assistenza e supporto
	10.1 Cosa fare in caso di assistenza? 28
11	Dati tecnici
	11.1 Dati generali
	11.2 Campi di lettura
	11.3 Disegni quotati
12	Dati per l'ordine e accessori
	12.1 Elenco dei tipi
	12.2 Accessori
13	Dichiarazione di conformità CE 34
14	Appendice
	14.1 Modelli di codici a barre
	14.2 Configurazione tramite codici di parametrizzazione

### 1 Informazioni sul documento

### 1.1 Mezzi illustrativi utilizzati

 Tabella 1.1:
 Simboli di pericolo e didascalie

$\triangle$	Simbolo in caso di pericoli per le persone
ΝΟΤΑ	Didascalia per danni materiali Indica pericoli che possono causare danni materiali se non si adottano le misure per evitarli.

#### Tabella 1.2: Altri simboli

o	Simbolo per suggerimenti
l	I testi contrassegnati da questo simbolo offrono ulteriori informazioni.
Ψ.	Simbolo per azioni da compiere I testi contrassegnati da questo simbolo offrono una guida per le azioni da compiere.

#### Tabella 1.3:Termini ed abbreviazioni

BCL	Lettore di codici a barre	
CMOS	Processo a semiconduttore per la realizzazione di circuiti integrati (Complementary Metal-Oxide-Semiconductor)	
DCR	Lettore di codice basato su imager (Dual Code Reader)	
DTM	Pannello di controllo software (Device Type Manager)	
CEM	Compatibilità elettromagnetica	
EN	Norma europea	
FDT	Software quadro per la gestione dei pannelli di controllo (DTM) (Field Device Tool)	
FE	Terra funzionale	
GUI	Interfaccia utente grafica (Graphical User Interface)	
HID	Classe di apparecchi per apparecchi di immissione con i quali gli utenti intera- giscono direttamente (Human Interface Device)	
IO oppure I/O	Ingresso/Uscita (Input/Output)	
LED	Diodo luminoso (Light Emitting Diode)	
PLC	Controllore logico programmabile (significa Programmable Logic Controller (PLC))	

#### 2 Sicurezza

Il presente Scan Engine è stato sviluppato, costruito e controllato conformemente alle vigenti norme di sicurezza. ed è conforme allo stato attuale della tecnica.

#### 2.1 Uso regolamentare

Lo Scan Engine del tipo DCR 80 è progettato come scanner da installazione con decodificatore integrato per tutti i più diffusi codici 1D e 2D per il riconoscimento automatico di oggetti.

#### Campi d'applicazione

Lo Scan Engine del tipo DCR 80 è progettato in particolare per i seguenti campi di impiego:

- In apparecchi di analisi
- · Per compiti di lettura di codici con spazio critico
- · Per il montaggio in alloggiamento o al di sotto di coperture

#### 

#### Rispettare l'uso conforme!

✤ Impiegare l'apparecchio solo secondo l'uso conforme.

La protezione del personale addetto e dell'apparecchio non è garantita se l'apparecchio non viene impiegato conformemente al suo regolare uso.

Leuze electronic GmbH + Co. KG non risponde di danni derivanti da un uso non conforme.

b Leggere il presente manuale di istruzioni originale prima della messa in servizio dell'apparecchio.

L'uso conforme comprende la conoscenza del manuale di istruzioni originale.

#### AVVISO

#### Rispettare le disposizioni e le prescrizioni!

Rispettare anche le disposizioni di legge localmente vigenti e le prescrizioni di legge sulla sicurezza del lavoro.

#### 2.2 Uso non conforme prevedibile

Qualsiasi utilizzo diverso da quello indicato nell'«Uso previsto» o che va al di là di questo utilizzo viene considerato non conforme.

L'uso dell'apparecchio non è ammesso in particolare nei seguenti casi:

- In ambienti con atmosfera esplosiva
- In circuiti orientati alla sicurezza
- A scopi medici

#### AVVISO

#### Nessun intervento o modifica sull'apparecchio!

♥ Non effettuare alcun intervento e modifica sull'apparecchio.

Interventi e modifiche all'apparecchio non sono consentiti.

L'apparecchio non contiene componenti che possono essere regolati o sottoposti a manutenzione dall'utente.

Tutte le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da Leuze electronic GmbH + Co. KG.

#### 2.3 Persone qualificate

Il collegamento, il montaggio, la messa in servizio e la regolazione dell'apparecchio devono essere eseguiti solo da persone qualificate.

Condizioni preliminari per le persone qualificate:

- Dispongono di una formazione tecnica idonea.
- · Conoscono le norme e disposizioni in materia di protezione e sicurezza sul lavoro.
- · Conoscono la descrizione tecnica dell'apparecchio.
- Sono stati addestrati dal responsabile nel montaggio e nell'uso dell'apparecchio.

#### Elettricisti specializzati

I lavori elettrici devono essere eseguiti solo da elettricisti specializzati.

A seguito della loro formazione professionale, delle loro conoscenze ed esperienze così come della loro conoscenza delle norme e disposizioni valide in materia, gli elettricisti specializzati sono in grado di eseguire lavori sugli impianti elettrici e di riconoscere autonomamente i possibili pericoli. In Germania gli elettricisti devono soddisfare i requisiti previsti dalle norme antinfortunistiche BGV A3 (ad es. perito elettrotecnico). In altri paesi valgono le rispettive disposizioni che vanno osservate.

#### 2.4 Esclusione della responsabilità

La Leuze electronic GmbH + Co. KG declina qualsiasi responsabilità nei seguenti casi:

- L'apparecchio non viene utilizzato in modo conforme.
- Non viene tenuto conto di applicazioni errate ragionevolmente prevedibili.
- Il montaggio ed il collegamento elettrico non vengono eseguiti correttamente.
- · Vengono apportate modifiche (ad es. costruttive) all'apparecchio.

### 3 Descrizione dell'apparecchio

#### 3.1 Panoramica sull'apparecchio

#### 3.1.1 Scan Engine DCR 80

Il lettore di codice si basa su uno Scan Engine con imager CMOS dotato di decodificatore integrato per tutti i più diffusi codici 1D e 2D, come ad es. DataMatrix, Aztec, QR Code, 2/5 Interleaved, Code 39, Code 128, UPC/EAN ecc...

Le vaste possibilità offerte dal software di configurazione dell'apparecchio consentono di svolgere molteplici compiti di lettura. Grazie alle dimensioni limitate dell'apparecchio ed al grande campo di lettura, lo Scan Engine può essere impiegato anche in condizioni di spazio molto ridotto.

Per informazioni sui dati tecnici e sulle caratteristiche vedi capitolo 11.

#### 3.1.2 Funzionamento stand-alone

Lo Scan Engine viene attivato come apparecchio singolo ««stand-alone»». Per il collegamento elettrico della tensione di alimentazione, dell'interfaccia, dell'ingresso di trigger e dell'uscita di commutazione è dotato di una morsettiera Molex a 12 poli.

#### 3.2 Caratteristiche di prestazione

- Scan Engine miniaturizzato ad alte prestazioni con imager CMOS
- Forma compatta per una facile integrazione anche in condizioni di montaggio ristrette
- Lettura di codici high-density di dimensioni minime e rilevamento di codici standard in un ampio campo di lettura mediante speciale sistema ottico
- Lettura di superfici lucide con metodo di riduzione della lucentezza
- Eccellenti caratteristiche di decodifica
- Buona visibilità del LED di allineamento
- Interfaccia RS 232, un ingresso di trigger, un'uscita di commutazione, un'uscita per cicalino (GOOD READ)

#### 3.3 Struttura dell'apparecchio



- 6 Lente campo di lettura ad alta risoluzione
- Figura 3.1: Struttura del DCR 80

#### Collegamenti 3.4

Connettore Molex (53398-1271), a 12 poli

### 4 Montaggio

È possibile fissare lo Scan Engine con quattro prigionieri con filettatura interna M2.

#### 4.1 Scelta del luogo di montaggio

- O La grandezza del modulo del codice influisce sulla massima distanza di lettura e sulla larghezza
- del campo di lettura. Nella scelta del luogo di montaggio e/o dell'etichetta adatta con codice con-
- siderare pertanto la diversa caratteristica di lettura dello scanner per diversi moduli del codice.

#### AVVISO

#### Per la scelta del luogo di montaggio.

- Sispettare le condizioni ambientali consentite (umidità, temperatura).
- del raggio laser a causa della fuoriuscita di liquidi, abrasione di cartoni o residui di materiali di imballaggio.
- b Minimo rischio per lo scanner a causa di collisioni meccaniche o di incastramento di parti.

b Possibile influenza di luce ambiente (nessuna luce solare diretta).

Per scegliere il luogo di montaggio adatto va considerata tutta una serie di fattori:

- Grandezza, allineamento e tolleranza di posizione del codice a barre o DataMatrix sull'oggetto da riconoscere.
- Campo di lettura dello Scan Engine in funzione della larghezza di modulo del codice.
- Distanza di lettura minima e massima risultante dal rispettivo campo di lettura; vedi figura 11.1.
- · Allineamento dello Scan Engine per evitare riflessioni.
- Distanza tra lo Scan Engine ed il sistema host per quanto riguarda l'interfaccia.

 $_{
m O}$  Per il montaggio dello Scan Engine dietro una lastra si consiglia di utilizzare un materiale traspa-

rente e con trattamento antiriflesso su entrambi i lati. Spessore consigliato della lastra: 1 mm; ottica il più possibile a filo rispetto alla lastra.

Si ottengono i migliori risultati di lettura se:

- La distanza di lettura si trova nella zona centrale del campo di lettura.
- Non è presente radiazione solare diretta e si evitano influenze esterne.
- Le etichette con codice a barre hanno una buona qualità di stampa e buone condizioni di contrasto.
- Non si utilizzano etichette lucide.
- Il codice a barre o DataMatrix passa davanti alla finestra di lettura con un angolo di rotazione da 10° a 15°.
- Il raggio a luce rossa viene ristretto sul suo compito di lettura per evitare riflessioni di componenti lucidi.



L'uscita del raggio dallo Scan Engine è quasi ortogonale rispetto all'ottica. Un angolo di rotazione dell'etichetta del codice > 10° è necessario per evitare la riflessione totale del raggio a luce rossa su etichette lucide.



Figura 4.1: Definizione dell'angolo di lettura

#### 5 Collegamento elettrico

### 

#### Note di sicurezza

- Prima del collegamento verificare che la tensione di alimentazione corrisponda al valore indicato sulla targhetta.
- Il collegamento dell'apparecchio e gli interventi di manutenzione sotto tensione devono essere svolti solo da un elettrotecnico.
- L'alimentatore che genera la tensione di alimentazione del lettore di codici a barre e delle relative unità di collegamento deve possedere un disaccoppiamento elettrico sicuro secondo IEC 60742 (PELV). Per applicazioni UL: solo per l'utilizzo in circuiti «Class 2» secondo NEC.
- Se non fosse possibile eliminare le anomalie, l'apparecchio deve essere messo fuori servizio e protetto per impedirne la rimessa in servizio non intenzionale.

#### 5.1 Alimentazione elettrica

Lo Scan Engine è progettato per il collegamento a una tensione di alimentazione di 5 V.

- +5 V CC (pin 1)
- GND (pin 2)

Come accessori sono disponibili un circuito stampato adattatore con morsetti a molla, morsettiera Molex e una presa SUB-D a 9 poli; vedi capitolo 12.2 «Accessori».

- Con il circuito stampato adattatore è possibile collegare la morsettiera a 12 poli dello Scan Engine tramite un cavo di interconnessione lungo 150 mm con la morsettiera di collegamento Molex a 12 poli, mentre la presa SUB-D a 9 poli permette il collegamento al PC con un cavo di interconnessione RS 232.
- Con il circuito stampato adattatore è possibile fornire l'alimentazione elettrica a 10 ... 30 V CC tramite morsetti a molla o, in alternativa, a 5 V CC tramite un connettore Micro-USB.

Pin	Segnale	Descrizione
1	+5 V CC Power	IN
2	GND	IN
3	CICALINO	OUT
4	USCITA DI COMMUTAZIONE	OUT
5	TRIGGER	IN
6	RS 232 RxD	IN
7	RS 232 TxD	OUT
8	RS 232 RTS	OUT
9	RS 232 CTS	IN
10		non collegare
11		non collegare
12		non collegare

#### 5.2 Assegnazione dei pin

#### 5.3 Ingresso/uscita di commutazione

Lo Scan Engine dispone di un ingresso di commutazione e di un'uscita di commutazione.

- L'ingresso di commutazione serve al trigger della lettura.
- L'uscita di commutazione segnala la corretta esecuzione della lettura del codice.
- Un'uscita CICALINO supplementare trasmette un segnale modulato per il collegamento di un cicalino. Il cicalino segnala la corretta esecuzione della lettura del codice.

#### 5.3.1 Ingresso di commutazione

Tramite l'ingresso di trigger (pin 5) è possibile avviare un processo di lettura con l'**impostazione standard** (low = attivo) mediante il collegamento con GND (pin 2). Si consiglia di collegare una resistenza da 2,2 k $\Omega$  «pull-up» come terminazione definita del cavo; vedi figura 5.1.



Figura 5.1: Esempio di cablaggio ingresso di trigger

#### 5.3.2 Uscita di commutazione

Il collegamento dell'uscita di commutazione NPN fra uscita di commutazione (pin 4) e GND (pin 2) viene collegato a GND in caso di codice riconosciuto.



Figura 5.2: Uscita di commutazione

AVVISO
Carico massimo dell'uscita di commutazione
t Caricare l'uscita di commutazione dello Scan Engine con massimo 20 mA a +5 … V CC.

#### 5.4 Collegamento PC o terminale

Attraverso l'interfaccia seriale è possibile configurare lo Scan Engine tramite PC o terminale. A tal fine è necessario un collegamento RS 232 per collegare RxD, TxD e GND tra il PC e lo Scan Engine. Il collegamento RS 232 può essere creato nei seguenti modi:

- Collegamento diretto dei conduttori di collegamento dello Scan Engine al PC o terminale mediante connettore dedicato.
- Collegamento tramite circuito stampato adattatore MA-CR
   Per facilitare il collegamento dei conduttori di collegamento all'interfaccia PC è disponibile come accessorio un circuito stampato adattatore (MA-CR) per la conversione della morsettiera a 12 poli in una SUB-D a 9 poli; vedi capitolo 12.2.



- 2 Collegamento CR 50 o DCR 80
- 3 Collegamento CR 100 o CR 55
- 4 Molex Micro-Fit, a 6 poli
- 5 Porta USB
- 6 Collegamento all'apparecchiatura di comando della macchina, PLC, alimentazione elettrica esterna 5 VCC
- 7 Alimentazione elettrica esterna 10 ... 30 VCC
- 8 Interruttore DIP SWIN (livello per tasto di trigger; 5 V se ingresso di commutazione scanner high activ, GND se ingresso low activ)
- 9 Interruttore DIP USB/PWR (posizione USB, se l'alimentazione elettrica avviene tramite USB; posizione PWR, se l'alimentazione elettrica avviene tramite (7)
- 10 Tasto di trigger
- 11 LED di stato

Figura 5.3: Possibilità di collegamento circuito stampato adattatore MA-CR

#### 5.5 Schermatura e lunghezze dei cavi

La lunghezza massima dei cavi è di 3 m. In caso di prolungamento dei cavi, assicurarsi che i cavi dell'interfaccia RS 232 vengano schermati.

#### 6 Software di configurazione e diagnostica – *Sensor Studio*

Il software di configurazione *Sensor Studio* mette a disposizione un'interfaccia grafica utente per l'uso, la configurazione e la diagnostica dell'apparecchio tramite l'interfaccia RS 232.

Un apparecchio non collegato al PC può essere configurato offline.

Le configurazioni possono essere salvate come progetti ed essere riaperte per essere nuovamente trasferite all'apparecchio in un secondo momento.

Utilizzare il software di configurazione *Sensor Studio* solo per i prodotti di **Leuze electronic**.

Il software di configurazione *Sensor Studio* è disponibile nelle seguenti lingue: tedesco, inglese, francese, italiano, spagnolo.

L'applicazione frame FDT di *Sensor Studio* supporta tutte le lingue – nel DTM del dispositivo (Device Type Manager) non sono eventualmente supportate tutte le lingue.

Il software di configurazione *Sensor Studio* è strutturato secondo il concetto FDT/DTM:

- Nel Device Type Manager (DTM) si esegue la configurazione individuale per il lettore di codici a barre.
- Le singole configurazioni DTM di un progetto possono essere richiamate tramite l'applicazione frame del Field Device Tool (FDT).
- DTM di comunicazione per lettore di codici a barre: LeCommInterface
- DTM dell'apparecchio per Scan Engine DCR 80

Procedura di installazione del software e hardware:

✤ Installare sul PC il software di configurazione Sensor Studio.

Installare DTM di comunicazione e DTM dell'apparecchio.

DTM di comunicazione e DTM dell'apparecchio sono inclusi nel pacchetto di installazione *LeAnalysisCollectionSetup*.

Screare il DTM DCR 80 nell'albero del progetto del frame FDT di Sensor Studio.

♥ Collegamento dello Scan Engine al PC; vedi capitolo 5.4

#### 6.1 Presupposti del sistema

Per utilizzare il software di configurazione *Sensor Studio* è necessario un PC o un notebook con la seguente dotazione:

Fabella 6.1:	Requisiti di sistema	per l'installazione	di Sensor Studio
--------------	----------------------	---------------------	------------------

Sistema operativo	A partire da Windows XP (32 bit, 64 bit) Windows Vista Windows 7 Windows 8
Computer	Tipo di processore: da 1 GHz Interfaccia COM seriale Lettore CD Memoria di lavoro (RAM): almeno 64 MB Tastiera e mouse o touchpad
Scheda video	Almeno 1024 x 768 pixel
Capacità del disco rigido necessaria per <i>Sensor Studio</i> e DTM di comunicazione	35 MB



Per l'installazione di Sensor Studio sono necessari diritti di amministratore sul PC.

#### 6.2 Installazione del software di configurazione *Sensor Studio*

I file di installazione del software di configurazione *Sensor Studio* devono essere scaricati da Internet all'indirizzo **www.leuze.com**.

Per i successivi aggiornamenti, è possibile scaricare l'ultima versione del software di installazione *Sensor Studio* dalla pagina Internet **www.leuze.com**.

#### 6.2.1 Download del software di configurazione

- Service Aprire il sito Internet Leuze su www.leuze.com
- b Come termine di ricerca inserire il codice di designazione o il codice articolo dell'apparecchio.
- Il software di configurazione si trova sulla pagina del prodotto relativa all'apparecchio nel registro Downloads.

#### 6.2.2 Installazione del frame FDT di Sensor Studio

### AVVISO

#### Installare prima il software!

♦ Non collegare ancora l'apparecchio al PC.

Installare prima il software.

Se sul PC è già installato un software frame FDT, non è necessaria l'installazione di *Sensor Stu- dio.*

È possibile installare il DTM di comunicazione e il DTM dell'apparecchio nel frame FDT già presente. DTM di comunicazione e DTM dell'apparecchio sono inclusi nel pacchetto di installazione *LeAnalysisCollectionSetup*.

#### ♦ Avviare il PC.

- Scaricare il software di configurazione da Internet al PC; vedi capitolo 6.2.1.
  - Aprire il pacchetto di installazione.
- ♦ Avviare il file SensorStudioSetup.exe.
- Seguire le istruzioni sullo schermo.

La procedura guidata installerà il software e creerà un collegamento sul desktop ( 🌇 ).

#### 6.2.3 Installare DTM di comunicazione e DTM dell'apparecchio

Condizioni preliminari:

- Un frame FDT è installato sul PC.
- Avviare il file LeAnalysisCollection.exe del pacchetto di installazione e seguire le istruzioni sullo schermo.

La procedura guidata di installazione installa il DTM di comunicazione e il DTM dell'apparecchio per DCR 80.

<sup>0</sup> ]]

#### 6.2.4 Collegamento dell'apparecchio al PC

L'apparecchio viene collegato al PC tramite l'interfaccia RS 232.

- A tal fine è necessario un collegamento RS 232 per collegare RxD, TxD e GND tra il PC e l'apparecchio; vedi capitolo 5.4.
- L'alimentazione elettrica 5 V CC deve essere portata dall'esterno; vedi capitolo 5.1.
- O Il circuito stampato adattatore MA-CR con morsetti a molla e la morsettiera per il collegamento
- dell'apparecchio e la presa SUB-D a 9 poli per il collegamento di un cavo di interconnessione RS 232 sono disponibili come accessori. Inoltre, è disponibile come accessorio un cavo di interconnessione RS 232 con il PC; vedi capitolo 12 «Dati per l'ordine e accessori».

Il circuito stampato adattatore richiede un'alimentazione elettrica esterna di 10 V ... 30 V CC, collegabile tramite i morsetti a molla. In alternativa è possibile fornire 5 V CC tramite la morsettiera a 12 poli del DCR 80 mediante un cavo di interconnessione lungo 150 mm con morsettiera di collegamento Molex a 12 poli.

#### 6.3 Avvio del software di configurazione Sensor Studio

Condizioni preliminari:

- L'apparecchio è montato (vedi capitolo 4) e collegato (vedi capitolo 5) correttamente.
- L'apparecchio viene collegato al PC tramite l'interfaccia RS 232 (vedi capitolo 6.2.4).
- Sull'apparecchio è attivata l'interfaccia di assistenza; vedi capitolo 0.0.3
- Il software di configurazione *Sensor Studio* è installato sul PC (vedi capitolo 6.2 «Installazione del software di configurazione Sensor Studio»).
- Avviare il software di configurazione Sensor Studio facendo doppio clic sull'icona di Sensor Studio ( ).

Verrà visualizzata la selezione modalità dell'assistente progetti.

Selezionare la modalità di configurazione Selezione dell'apparecchio senza collegamento della comunicazione (offline) e fare clic su [Avanti].

L'assistente progetti mostrerà l'elenco di selezione dell'apparecchio degli apparecchi configurabili.

🏭 Sensor Stu	idio	Statistics and statistics of the local division of the local divis	and the second second	_ 🗆 X
	Sensor Studio Project Wizard Device selection		🛆 Leuze	the sensor people
Select a dev	vice from the list.			
		Device	Version	Manufacturer
<b>F</b>		CR100	1.0.0.0	Leuze electronic
		DCR80	1.0.0.0	Leuze electronic
	-	CR50	1.0.0.4456	Leuze electronic
		CR55	1.0.0.4456	Leuze electronic
			< Back Next >	Cancel

Figura 6.1: Selezione dell'apparecchio per Scan Engine DCR 80

♥ Selezionare DCR 80 nella selezione dell'apparecchio e fare clic su [Next].

Il pannello di controllo (DTM) del DCR 80 collegato si apre con la schermata offline per il progetto di configurazione *Sensor Studio*.

♥ Creare un collegamento online al DCR 80 collegato.

Nel frame FDT di Sensor Studio, fare clic sul pulsante [Crea collegamento con l'apparecchio] ( []> ).

Nel frame FDT di Sensor Studio fare clic sul pulsante [Carica parametri sull'apparecchio] ( 😭 ).

Gli attuali dati di configurazione vengono visualizzati nel pannello di controllo (DTM).

DCR80 Code Reader Analysis Autor	ation	4	Leuze electronic the sensor people
	IDENTIFICATION CONFIGURATION	DIAGNOSIS	0
IDENTIFICATION	DEVICE IMAGE	<u>۵</u> ۱	euze electronic
	The second state of the se	D codes	ifications data View: Field: 30° Protectual by Week Range Week Range Week Range Protectual by 33,5° vertical 200 v 900 protectual of the protectual of the Sector State Sector State Sec
		Light S Target Electri Operat votage Power consum	surce: Red light LID Light: Blue LID cal data ng SV DC 303 mA (typical) ption 57 mA (idle) <1 mA (sleep)
		Interfac	ces ce Type RS 232

Figura 6.2: Progetto di configurazione: *Sensor Studio* - pannello di controllo (DTM) per DCR 80

Con i menu del pannello di controllo (DTM) di Sensor Studio si può modificare la configurazione dell'apparecchio collegato o leggere i dati di misura.

L'interfaccia utente del pannello di controllo (DTM) di Sensor Studio è ampiamente autoesplicativa.

La guida in linea mostra le informazioni sulle voci di menu e sui parametri di impostazione. Selezionare la voce di menu Guida nel menu [?] ( 💿 ).

b Trasmettere all'apparecchio i parametri di configurazione modificati.

A collegamento stabilito, fare clic sul pulsante [Scarica parametri sull'apparecchio] ( 🜉 ) sulla barra dei pulsanti.

#### 6.4 Chiusura di *Sensor Studio*

Al termine delle impostazioni di configurazione, chiudere il software di configurazione Sensor Studio

- ✤ Terminare il programma con File > Exit.
- Salvare le impostazioni di configurazione come progetto di configurazione sul PC.

Il progetto di configurazione può essere richiamato nuovamente in un secondo momento da **File > Open** o con l**'assistente progetti** di *Sensor Studio*(

#### 6.5 Parametri di configurazione

In questo capitolo sono riportate informazioni e spiegazioni sui parametri di configurazione del pannello di controllo (DTM) per lo Scan Engine DCR 80.



Il capitolo non contiene una descrizione completa del software di configurazione Sensor Studio.

Per informazioni più approfondite sul menu del frame FDT e sulle funzioni del pannello di controllo (DTM), consultare la guida in linea.

Il pannello di controllo (DTM) per lo Scan Engine DCR 80 del software di configurazione *Sensor Studio* offre le seguenti funzioni di configurazione:

- Impostazioni di base (Control)
- Decodifica (Decode); vedi capitolo 6.5.2
- Interfaccia host (Host interface); vedi capitolo 6.5.3
- Diagnostica (Diagnosis); vedi capitolo 6.5.4



Per ogni funzione, la guida in linea mostra le informazioni sulle voci di menu e sui parametri di configurazione. Selezionare la voce di menu **Guida** nel menu [?]

### 6.5.1 Registro Impostazioni di base

Pile Eur View Device			
BEDCRND - Main operation	a dealer a dealer	terter we the mean we way	
DCR80 Code Reader Analysis Automat	ion		Leuze electronic     the sensor people
		IDENTIFICATION CONFIGURATION DIAGNOSIS	
<b>-</b> 0			0
CONFIGURATION	CONTROL		4 Leuze electronic
Decode	SCAN OPTIONS		the sensor people
Stacked Codes	Trigger Duration	0 🗘 ms	
Output	Decode Area	Read in Both Fields •	Control
Host Interface	Continuous Action	ide •	Scan Ontions
	Buninghon	Mommo Burnation .	Scan Options
	Touristics	Transfer eachief	Specifies how long the reader
	reigenig	Languard endowed	trigger event.
	Target Time Before Decode	u - ms	Decode Area The code reader combinds two
		Glare Detection	unique fields of view, a high- , density field and a wide angle
	GENERAL OPTIONS		field. This parameter enables the
	Beep Volume	64 ·	decoder wither to decode in both fields or to be invited to only one of the two fields.
			Continuous Action
			The default value of this is the Idde Event. The sense that normally no acitive successful of the value is at to one of the other options, then that acidon will be repeated concursuity, unless interprote by as external trigger event or command.
			Illumination When Minium Hamination is set, the spinnes stops (flables) during read cycle whenever not needed. Otherwise the light stays on until the end of the read cycle.

Figura 6.3: Registro Impostazioni di base

Durata trigger (Trigger Duration)	Impostazione del lasso di tempo durante il quale un ciclo di lettura rimane attivo dopo un evento di trigger. Esempio: Trigger Duration = 3000 ms significa che lo scanner tenta di decodifi- care un codice per al massimo tre secondi dopo un evento di trigger. Il ciclo di let- tura termina una volta eseguita correttamente la decodifica o trascorso il lasso di tempo impostato.
Campi di lettura (Decode Area)	<ul><li>Selezione del campo di lettura. Lo Scan Engine dispone di due campi di lettura:</li><li>Campo di lettura ad alta risoluzione</li><li>Campo di lettura ad ampio raggio</li></ul>
Modalità di lettura (Continuous Action)	Selezione del comportamento di lettura: • Lettura al trigger • Modalità di presentazione • Lettura continua
Illuminazione a LED (Illumination)	Impostazione della durata di luce dei LED dopo la lettura corretta.
Illuminazione target (Targeting)	Attivazione o disattivazione dei LED blu di allineamento.
Impostazione durata illumina- zione target (Target Time before Decode)	Impostazione della durata della lettura dopo un evento di trigger. I LED blu di allineamento si accendono subito con l'evento di trigger.
Impostazioni generali (General Options)	Impostazioni del cicalino

### 6.5.2 Registro Decodifica

Sensor Studio - New Projec	t «unsaved»			_ 0 ×	
		VINIA OIN O			
By DCR80 - Main operation				-	
Code Reader Analysis Automatic	00			Leuze electronic the sensor people	
		IDENT	IFICATION CONFIGURATION DIAGNOSIS		
• •				0	
CONFIGURATION	1D CODES			Leuze electronic	
Decode	1D-CODE SYMBOLOGIES			the sensor people	
Code 39 / Code	Interleaved 2 of 5 Decoding		✓ Code 39 Decoding	1D-Codes	
Code 128	Code 128 Decoding		Code 32 Decoding		
Code 93	UPC and EAN Codes Enabled		GS1 DataBar Omnidirectional Decoding	1D-Code Symbologies	
MSI Plessey Stacked Codes	Codabar Decoding		GS1 DetaBer Limited Decoding	The overview shows all the supported 1D Code Symbologies. They can all be enabled or	
2D Codes DataMatrix Aztec QR Code	Code 93 Decoding		GS1 DetaBar Expanded Decoding	with the related check boxes. More detailed settings can be	
	MSI Plessey Decoding			configured at the symbology specific sub-pages. These screens are accessible via the left	
Control : Host Interface	1D-CODE PROPERTIES			Anygatoo tree or by pressing the     () button to the right of each     code check box.	
	1D Bercode Aggressiveness	Most Aggressive -			
	COMMON DECODE PROPERTIES			1D-Code Properties	
	Maximum labels to decode	1		1D Barcode Aggressiveness This feature allows to minimize	
	Ignore Duplicate Codes	0 0 ms		misreads on poor printed 1D barcodes.	
				Common Decode Properties	
				These common decode properties apply to all symbologies - 1D-, Stacked- and 2D-Codes.	
				Maximum labels to decode	

Figura 6.4: Registro Decode

Tabella codici	Qui si impostano i codici da decodificare. Si suggerisce di abilitare solo i tipi di codice da leggere con i numeri di cifre corrispondenti. I codici non abilitati non ven-
(DECODE)	gono decodificati!
Caratteristiche (SYMBOLOGIES)	Con il pulsante [] alla destra del rispettivo codice è possibile selezionare le impo- stazioni specifiche del codice. In alternativa, la selezione delle impostazioni delle caratteristiche può avvenire direttamente attraverso la struttura di navigazione sotto il pulsante [Decode]. Per ogni <b>Code-Type</b> è possibile impostare le caratteristiche singolarmente.

3	
$\mathbf{H} \triangleq \mathbf{A} \supseteq [P, P] \subseteq C \supset [n] \supseteq \supseteq [\mathbf{A} \supseteq \mathbf{A} \bigcirc \mathbf{A}$	
	• ×
	Leuze electronic
	the sensor people
IDENTIFICATION CONFICUENTION DIAGNOSIS	
	<b>U</b> .
IX	4 Leuze electronic
( SYMBOLGY SETTINGS	the sensor people
<ul> <li>✓ Bisenderd DetaMetrix Decoding</li> <li>✓ Inverse DetaMetrix Decoding</li> <li>✓ Minor DetaMetrix Combined</li> <li>✓ Rectangular DetaMetrix Symbolicgy</li> </ul>	DataMatrix Code Synbology Settings Standard DataMatrix Code DataMatrix Code Green DataMatrix Code Green DataMatrix Code Green DataMatrix Code Green DataMatrix Code DataMatrix Code Data
	IDENTIFICATION CONFIGURATION DIAGNOSIS

Figura 6.5: Impostazione standard finestra Properties (SYMBOLOGY SETTINGS) – registro Decode

#### 6.5.3 Registro Interfaccia host

DCR80			<b>4</b> Leuze electronic
Code Render	10		the sensor people
		IDENTIFICATION CONFIGURATION DIAGNOSIS	
<b>-</b> 0			0
CONFIGURATION	HOST INTERFACE		△ Leuze electronic
Decode	RS232 SETTINGS		the sensor people
Code 39 / Code	Boud Rate	115 200 • Beud	Host Interface
Code 128 Codabar Code 93	Parity	none •	RS 232 Settings
GS1 DataBar MSI Plessey Stacked Codes	Stop Bits Flow Control	184 -	Baud Rate Specifies the number of transferred symbols per second. Data Lenoth
2D Codes			The number of data bits in each character.
Aztec OB Code	HANDSHAKE SETTINGS		An optional extra bit for simple transmission error detection.
Control Host Interface	Acknowledgement Time Limit	Concellengement Expected	stop hits Synchronization bit at the end of every character. Usually 1 top bit. If slow hardware is used 2 stop bits may be required. Flow Control Enables or diadles hardware flow control.
			Handshake Settings
			Acknowledgement Expected When set, the reader will retransmit data when host doesn't actionedge receipt. After seeding data to host, the reader waits upt to this amount of time for the acknowledgement from host before declaring failure.

#### Figura 6.6: Registro Interfaccia host

Selezionare la velocità di trasmissione, gli stop bit, i bit dati, la parità e diverse modalità di trasmissione. In questa finestra di selezione devono essere impostate anche le impostazioni di conferma desiderate.

#### 6.5.4 Diagnostica / Terminale

CONTRACTOR CONFIGURATION DIAGNOS	845	Leuze electronic the sensor people
		0
→ Introduction         934:         17:53:34         0CR80         >>         89620160001816903739           035:         17:53:35         0CR80         >>         89620160001816903739           035:         17:53:35         0CR80         >>         89620160001816903739           035:         17:53:35         0CR80         >>         89620160001816903739           037:         17:53:35         0CR80         >>         89620160001816903739           038:         17:53:35         0CR80         >>         89620160001816903739           0401:         17:53:35         0CR80         >>         89620160001816903739           041:         17:53:35         0CR80         >>         89620160001816903739           042:         17:53:35         0CR80         >>         89620160001816903739           043:         17:53:35         0CR80         >>         89620160001816903739           044:         17:53:35         0CR80         >>         89620160001816903739           044:         17:53:51         0CR80         >>         89620160001816903738           044:         17:53:55         0CR80         >>         896208;81516999026;-;001           051:         17:53:55         0CR80	Version      Reset      Reset      Pocode Aree      or fordo      Pody Donsity Field      Continuous Scan      Start Continuous Scan      Stap	the sensor people erminal referminal provides the subdivy to send orders commands rpose. also allows mostoring the amere output. se content of the terminal screen n be printed out or stored to a for further offine analysis.

#### Figura 6.7: Terminale

Il registro Terminale offre le seguenti funzioni:

- Invio di comandi online allo Scan Engine a fini di diagnosi.
- Visualizzazione dell'emissione dello Scan Engine.

Per l'analisi offline in un secondo momento è possibile stampare il contenuto della visualizzazione Terminale o memorizzarlo in un file.

### 7 Messa in servizio - Configurazione

#### 7.1 Provvedimenti da adottare prima della prima messa in servizio

#### AVVISO

b Tenere presenti le avvertenze sulla disposizione degli apparecchi, vedi capitolo 4.1.

Se possibile, eseguire il trigger dello scanner laser mediante comandi o con un trasmettitore di segnale esterno (fotocellula).

♥ Familiarizzare con il comando e la configurazione degli apparecchi già prima della messa in servizio.

b Prima di collegare la tensione di alimentazione ricontrollare la correttezza di tutti i collegamenti.

#### 7.2 Avvio dell'apparecchio

#### 7.2.1 Interfaccia

Il corretto funzionamento dell'interfaccia può essere controllato semplicemente nel servizio di assistenza mediante l'interfaccia seriale con il software di configurazione *Sensor Studio* e un notebook.

#### 7.2.2 «Comandi in linea»

Mediante comandi «online» si possono controllare importanti funzioni dell'apparecchio, ad es. l'attivazione di una lettura.

#### 7.2.3 Possibili problemi

Se si presenta un problema non risolvibile nemmeno dopo aver controllato tutti i collegamenti elettrici e le impostazioni degli apparecchi e dell'host, rivolgersi alla filiale locale di Leuze electronic o al servizio di assistenza clienti di Leuze electronic, vedi capitolo 10.

#### 7.3 Impostazione dei parametri di comunicazione

Dopo che l'apparecchio è stato messo in servizio, normalmente deve essere configurato prima di poterlo utilizzare. Con le possibilità di configurazione offerte da *Sensor Studio* e tramite il DTM dell'apparecchio è possibile impostare l'apparecchio in maniera del tutto specifica per il caso applicativo. Per informazioni sulle diverse possibilità di impostazione vedi capitolo 6 o la guida in linea.

Normalmente è sufficiente impostare il tipo di codifica e la lunghezza del codice in funzione del codice 1D o 2D da leggere per far funzionare lo Scan Engine.

L'impostazione del tipo e della lunghezza di codice avviene di norma per mezzo del software di configurazione *Sensor Studio*, vedi capitolo 6.

### 8 Comandi in linea

### 8.1 Elenco dei comandi e dei parametri

Con comandi in linea si possono inviare direttamente comandi di controllo e configurazione agli apparecchi. A tal fine lo Scan Engine deve essere collegato con un computer (host) tramite l'interfaccia seriale.

Con i comandi «online» si può:

- verificare la versione dell'apparecchio.
- attivare e disattivare la lettura dei codici.
- eseguire un reset del software.

#### Sintassi comando

<cmd-prefix><cmd-type><data-size>[<data>]<reserved><crc></crc></reserved></data></data-size></cmd-type></cmd-prefix>		
<cmd-prefix></cmd-prefix>	<0xEE><0xEE><0xEE>	
<cmd-type></cmd-type>	Un caratteri ASCII	
<data-size></data-size>	Valore byte 0 … 240 Numero byte in <data></data>	
[ <data>]</data>	Opzionale: dati comando (valori byte) nel campo di valori 0 255	
<reserved></reserved>	Un byte, sempre <0x00>	
<crc></crc>	Due byte crc16 checksum	

#### Sintassi risposta

<start-tag><packet-type>[<packet-data>]<eot></eot></packet-data></packet-type></start-tag>		
<start-tag></start-tag>	<0x01>X<0x1E>ap/	
<packet-type></packet-type>	Un caratteri ASCII	
[ <packet-data>]</packet-data>	Opzionale: dati risposta	
<eot></eot>	Un byte <eot> (&lt;0x04&gt; hex.)</eot>	

### 8.2 Comandi generali online

#### Numero di versione software

Comando	<cmd-prefix>I&lt;0x00&gt;&lt;0x00&gt;&lt;0x03&gt;&lt;0x3C&gt;</cmd-prefix>
Descrizione	Richiede informazioni sulla versione dell'apparecchio
Parametri	Nessuno
Risposta	<start-tag>iVVVVWWWWXXXXSSSSSSSSSSSSAOODYYYYHHIIIIJJJJKKKKLLLL <tab>ZZ<eot> <ul> <li>i: «I» string output</li> <li>VVVV: application firmware version number</li> <li>WWWW:core application firmware version number</li> <li>XXXX: reserved</li> <li>A: current execution state:</li> <li>«A»: core is running</li> <li>OO: OEM identifier</li> <li>D: display type</li> <li>«O»: no display device</li> <li>YYYY: reserved</li> <li>HH: hardware version</li> <li>IIII: hardware type identifier (value in register 21B)</li> <li>JJJJ: boot application version</li> <li>KKKK: operating system kernel version</li> <li>LLLL: root file-system version</li> <li><tab>: ASCII TAB character</tab></li> <li>ZZ: OEM decoder version: null-terminated string of printable ASCII characters</li> </ul> </eot></tab></start-tag>

#### Reset del software

Comando	<cmd-prefix>Z&lt;0x01&gt;1&lt;0x00&gt;&lt;0x1C&gt;&lt;0x04&gt;</cmd-prefix>
Descrizione	Esegue un reset del software. L'apparecchio viene riavviato e reinizializzato e si comporta come al collegamento della tensione di alimentazione.
Parametri	Nessuno
Conferma	<start-tag>d<eot> «d»: done response</eot></start-tag>

#### Avviare la decodifica

Comando	<cmd-prefix>P&lt;0x0C&gt;(35)7FFFFFF&lt;0x00&gt;&lt;0x57&gt;&lt;0x5F&gt; <cmd-prefix>\$&lt;0x01&gt;&lt;0x03&gt;&lt;0x00&gt;&lt;0x1F&gt;&lt;0x5C&gt;</cmd-prefix></cmd-prefix>
Descrizione	<ul> <li>Il comando è composto da due comandi singoli.</li> <li>Il primo comando imposta la durata di codifica a infinito.</li> <li>Il secondo comando avvia la decodifica.</li> </ul>
Parametri	Nessuno
Conferma	<start-tag>d<eot> «d»: done response (due volte)</eot></start-tag>

#### Arrestare la decodifica

Comando	<cmd-prefix>P&lt;0x0C&gt;(35)0&lt;0x00&gt;&lt;0x57&gt;&lt;0x5F&gt;</cmd-prefix>
Descrizione	Il comando imposta la durata della decodifica a zero e arresta in tal modo la decodi- fica.
Parametri	Nessuno
Conferma	<start-tag>d<eot> «d»: done response</eot></start-tag>

#### Avviare la decodifica continua

Comando	<cmd-prefix>P&lt;0x06&gt;(C4)03&lt;0x00&gt;&lt;0x01&gt;&lt;0x75&gt;</cmd-prefix>
Descrizione	Il comando attiva una decodifica continua. Il risultato di lettura viene emesso in modo continuo e ricorrente finché non viene interrotto da un comando.
Parametri	Nessuno
Conferma	<start-tag>d<eot> «d»: done response</eot></start-tag>

#### Terminare la decodifica continua

Comando	<cmd-prefix>P&lt;0x06&gt;(C4)FF&lt;0x00&gt;&lt;0x1C&gt;&lt;0x71&gt;</cmd-prefix>
Descrizione	Il comando termina la decodifica continua.
Parametri	Nessuno
Conferma	<start-tag>d<eot> «d»: done response</eot></start-tag>

### 9 Cura, manutenzione e smaltimento

Il lettore di codici a barre non richiede normalmente manutenzione da parte del titolare.

#### 9.1 Pulizia

Prima del montaggio pulire la lastra di vetro del lettore di codici a barre con un panno morbido.

#### AVVISO

#### Non utilizzare detergenti aggressivi!

♥ Per pulire gli apparecchi non usare detergenti aggressivi come diluenti o acetone.

#### 9.2 Manutenzione straordinaria

L'apparecchio deve essere riparato solo dal costruttore.

Per le riparazioni, rivolgersi alla filiale locale di Leuze electronic o al servizio di assistenza clienti di Leuze electronic (vedi capitolo 10).

#### 9.3 Smaltimento

b Per lo smaltimento, osservare le disposizioni nazionali in vigore per componenti elettronici.

#### 10 Assistenza e supporto

Numero di pronto intervento attivo 24 ore su 24: +49 (0) 7021 573-0

Hotline di assistenza: +49 (0) 7021 573-123 Dal lunedì al venerdì dalle 8:00 alle 17:00 (UTC+1)

E-mail: service.identifizieren@leuze.de

Indirizzo di ritorno per riparazioni: Servicecenter Leuze electronic GmbH + Co. KG In der Braike 1 D-73277 Owen / Germany

#### 10.1 Cosa fare in caso di assistenza?

#### AVVISO

In caso di richiesta di assistenza, fare una copia di questo capitolo.

Inserire i dati cliente e inviarli via fax insieme all'ordine di assistenza al numero di fax indicato di seguito.

#### Dati del cliente (da compilare)

Tipo di apparecchio:	
Numero di serie:	
Firmware:	
Visualizzazione sul display:	
Visualizzazione dei LED:	
Descrizione errore:	
Ditta:	
Interlocutore/reparto:	
Telefono (chiamata diretta):	
Fax:	
Via/n°:	
CAP/località:	
Paese:	

Numero di fax assistenza Leuze: +49 (0) 7021 573-199

# 11 Dati tecnici

# 11.1 Dati generali

Tabella 11.1: Ottica

Sistema ottico	Imager CMOS, Rolling Shutter (1280 x 960)
Risoluzione ottica	Campo di lettura ad alta risoluzione 960 x 640 Campo di lettura ad ampio raggio
Campo di lettura	20 mm 300 mm
Contrasto	Codice 1D: 25 % Codice 2D: 35 %
Risoluzione	Codice 1D: m =0 ,076 mm (3 mil), a seconda della distanza Codice 2D: m = 0,127 mm (5 mil), a seconda della distanza
Sorgenti luminose • Illuminazione • LED di allineamento (puntatore)	LED integrati • Luce rossa visibile • Luce blu visibile

#### Tabella 11.2: Specifiche del codice

Tipo di codice: 1D	Codabar, Code 11, Code 32, Code 39, Code 93, Code 128, Interleaved 2 of 5, GS1 DataBar (RSS), MSI Plessey, Pharmacode, UPC/EAN, 2 of 5 (IATA, Matrix, Hong Kong, Straight, NEC), Telepen
Tipo di codice: 1D stacked	PDF417, MicroPDF, GS1 Composite, Codablock F
Tipo di codice: 2D	Data Matrix, Aztec Code, QR Code, Micro QR, MaxiCode
Postal Codes	Australian Post, Intelligent Mail, Japan Post, KIX Code, Korea Post, Planet, Postnet, UK Royal Mail, UPU ID Tags

#### Tabella 11.3: Interfacce

Tipo di interfaccia	RS 232
Velocità di trasmissione	9600 115200 baud, configurabile
Formati dei dati	Configurabile
Trigger	<ul> <li>Ingresso di commutazione</li> <li>attivo: 0 V</li> <li>inattivo: +5 V o non collegato</li> <li>Presentation Mode (Motion Control)</li> </ul>
Uscita di commutazione	Uscita a transistor NPN, max. 20 mA, Good Read
Cicalino	Uscita a transistor NPN, modulata, Good Read

#### Tabella 11.4: Equipaggiamento elettrico

Tensione di esercizio	3,3 5,5 V CC
Corrente assorbita	Lettura continua: tip. 350 mA Illuminazione inattiva: tip. 75 mA

#### Tabella 11.5: Meccanica

Tipo di collegamento	Molex Inc. (53398-1271), a 12 poli
Peso	20 g
Ingombri (A x L x P)	27 x 45 x 25 mm
Fissaggio	4 inserti filettati M2, profondità 2 mm

#### Tabella 11.6: Dati ambientali

Temp. ambiente (esercizio/magazzino)	0 °C +50 °C/-20 °C +60 °C
Umidità dell'aria	Umidità relativa 10 % 90 %, non condensante
Luce parassita	Max. 100000 Lux
Compatibilità elettromagnetica	EN 55022:2006 Class B IEC 62471:2006
Conformità	CE, FCC

#### 11.2 Campi di lettura

Si tenga presente che il campo di lettura reale viene influenzato anche da fattori come il materiale 0 ]]

dell'etichetta, la qualità di stampa, l'angolo di lettura, il contrasto di stampa, ecc., per cui può deviare dal campo di lettura qui indicato. Il punto zero della distanza di lettura si riferisce sempre al bordo anteriore dell'alloggiamento della uscita del raggio.



- Campi di lettura Vista laterale Campi di lettura Vista dall'alto Campo di lettura ad alta risoluzione 1 2 3
- 4 Campo di lettura ad ampio raggio

Figura 11.1: Campi di lettura DCR 80

Tabella 11.7:	Campi di lettura
---------------	------------------

Tipo di codice	Risoluzione	Distanza di lettura tipica [mm]
Code 39	0,076 mm (3 mil)	80 102
Code 39	0,190 mm (7,5 mil)	33 182
GS1 Databar	0,267 mm (10,5 mil)	20 220
UPC Databar	0,330 mm (13 mil)	28 280
Data Matrix	0,127 mm (5 mil)	43 115
Data Matrix	0,160 mm (6,3 mil)	33 150
Data Matrix	0,254 mm (10 mil)	20 180
Data Matrix	0,528 mm (20,8 mil)	28 343

#### 11.3 Disegni quotati





Tutte le dimensioni in mm

Figura 11.2: Disegno quotato DCR 80

Per il montaggio dello Scan Engine dietro una lastra si consiglia di utilizzare un materiale trasparente e con trattamento antiriflesso su entrambi i lati. Spessore consigliato della lastra: 1 mm; ottica il più possibile a filo rispetto alla lastra.

# 12 Dati per l'ordine e accessori

# 12.1 Elenco dei tipi

Tabella 12.1: Codici articolo

Cod. art.	Denominazione articolo	Descrizione
50129208	DCR80M2/R2-S5	Scan Engine con imager CMOS per codici 1D e 2D, interfaccia RS 232, collegamento Molex 53398-1271, 12 poli

#### 12.2 Accessori

Tabella 12.2: Accessori

Cod. art.	Denominazione articolo	Descrizione
50128204	MA-CR	Circuito stampato adattatore per collegamento della morsettiera a 12 poli e conversione a SUB-D a 9 poli
50113396	KB DSub-9P-3000	Cavo di interconnessione RS 232, lunghezza cavo 3 m
Software di configurazione <i>Sensor Studio</i> Download da www.leuze.com vedi capitolo 6.2.1 «Download del software di configurazione»		<i>Sensor Studio</i> strutturato secondo il concetto FDT/DTM. Contiene: DTM di comunicazione e DTM dell'apparecchio

### 13 Dichiarazione di conformità CE

Gli Scan Engine DCR 80 sono stati progettati e prodotti in osservanza delle vigenti norme e direttive europee.



#### 14 Appendice

#### 14.1 Modelli di codici a barre



Modulo 0,3

Figura 14.1: Tipo di codice 01: Interleaved 2 of 5



35AC

Modulo 0,3

Figura 14.2: Tipo di codice 02: Code 39



21314a

Modulo 0,3

Figura 14.3: Tipo di codice 11: Codabar



abcde

Modulo 0,3

Figura 14.4: Code 128



leuze

Modulo 0,3

Figura 14.5: Tipo di codice 08: EAN 128



SC 2

Figura 14.6: Tipo di codice 06: UPC-A



SC 3

Figura 14.7: Tipo di codice 07: EAN 8



GS1 DataBar

Figura 14.8: Modelli di codici

#### 14.2 Configurazione tramite codici di parametrizzazione

La configurazione dello Scan Engine DCR 80 è possibile anche tramite codici di parametrizzazione. Dopo la lettura di questi codici, i parametri dell'apparecchio vengono impostati e memorizzati definitivamente nell'apparecchio.

DCR 80 Configuration Guide			
	Continuous Scan On	Continuous Scan Off - Default	Motion Detection On when In Stand and Trigger Out of Stand - Default
General Reading Mode			
Settings	1822	16/482	
	M10012_02	M10011_01	M10403_02
	A2	A3	A4
Motion Detection On In and Out of Stand	Optimize Motion Detection for Bright Environments - Default	Optimize Motion Detection for Dark Environments	No Motion Detection Delay - Default
0033925	IW-2012	IW-2018	IW-W25
M10404_02	M10014_03	M10015_03	M10016_03
B1	B2	B3	B4
500ms Motion Detection Delay	Motion Detection Off In and Out of Stand	Anti-Glare On	Anti-Glare Off - Default
M10017_03	M10013_02	M10352_01	M10433_01
C1	C2	C3	C4
Mirroring Un	Mirroring Utt - Detault	Targeting Un - Detault	Targeting Uff
M10125_01	M10124_02	M10153_01	M10154_01
D1	D2	D3	D4
Cell Phone Reading Enhancement On	Cell Phone Reading Enhancement Off - Default		Erase Prefix & Suffix Data - Default
		Data Formatting (Prefix/Suffix) Settings	
M10163_01	M10162_01		M10135_01
E1	E2		E4

Figura 14.9: DCR 80 Configuration Guide

DCR 80 Configuration	n Guide		
Erase Prefix Data - Default	Erase Suffix Data - Default	Prefix AIM ID On	Prefix AIM ID Off - Default
M10126_01	M10130_01	M10199_01	M10198_01
A1	A2	A3	Δ4
Prefix Carriage Return Line Feed (RS232 Mode Only)	Prefix Comma	Prefix Space	Prefix Tab (RS232 Mode Only)
M10405_01	M10127_01	M10128_01	M10319_01
B1	B2	B3	B4
Suffix Carriage Return (RS232 Mode Only)	Suffix Carriage Return Line Feed (RS232 Mode Only)	Suffix Comma	Suffix Line Feed (RS232 Mode Only)
M10320_01	M10322_01	M10131_01	M10321_01
C1	C2	C3	C4
Sumx Space	SUTTIX TAD (KS232 MODE UNIY)	Uppercase On	Uppercase Off - Default
M10132_01	M10323_01	M10220_03	M10426_02
D1	D2	D3	D4
	Australian Post On	Australian Post Off - Default	Aztec On - Default
Symbology Settings			
	M10288_02	M10289_02	M10018_01
	E2	E3	E4

Figura 14.10:DCR 80 Configuration Guide

DCR 80 Configuration Guide			
Aztec Inverse On	Aztec Inverse & Normal On	Aztec Off	Codabar On - Default
M10020_01	M10021_01	M10019_01	M10022_01
Codabar Off	Codablock E On	A3	A4
M10023_01	M10027_01	M10026_01	M10029_01
Code 11 Off - Default	Code 11 Checksum Stripped from Result On	D J Code 32 (Italian Pharmacode) On	B4 Code 32 (Italian Pharmacode) Off - Default
M10028_01	M10031_01	M10239_02	M10238_02
C1 Code 39 On - Default	Code 39 Off	Code 39 Checksum On	Code 39 Checksum Off -
10.23	1633	ik ek	Default
M10033_02	M10034_02	M10036_01	M10035_01
D1	D2	D3	D4 Code 93 On - Default
from Result On	On:	Off - Default	out of a bridget
M10037_01	M10039_01	M10038_01	M10042_01
E1	E2	E3	E4

Figura 14.11:DCR 80 Configuration Guide

DCR 80 Configuration Guide			
Code 93 Off	Code 128 On - Default	Code 128 Off	Composite On
M10043_01	M10044_01	M10045_01	M10047_01
A1	A2	A3	Α4
Composite Off - Default	Data Matrix Inverse On - Default	Data Matrix Inverse Off	All GS1 DataBar On - Default
M10046_01	M10051_03	M10050_03	M10054_01
B1	B2	B3	B4
All GST DataBar UTT	GST DataBar Umnidirectional and GST DataBar Truncated On	GST DataBar Umnidirectional and GST DataBar Truncated Off	GST DataBar Expanded Un
M10055_01	M10057_03	M10355_02	M10059_03
GS1 DataBar Expanded Off	GS1 DataBar Expanded Stacked On	GS1 DataBar Expanded Stacked Off	GS1 DataBar Limited On
M10417_02	M10357_02	M10356_02	M10056_03
GS1 DataBar Limited Off	GS1 DataBar Stacked and GS1 DataBar Stacked Omnidirectional On	GS1 DataBar Stacked and GS1 DataBar Stacked Omnidirectional Off	Han Xin On
M10354_02	M10058_03	M10353_03	M10248_01
E1	E2	E3	E4

Figura 14.12:DCR 80 Configuration Guide

DCR 80 Configuration Guide			
Han Xin Off - Default	Hong Kong 2 of 5 On	Hong Kong 2 of 5 Off - Default	Int 2 of 5 On - Default
M10249_01	M10079_01	M10078_02	M10060_01
A1	A2	A3	Α4
Int 2 of 5 Off	Int 2 of 5 Checksum On	Int 2 of 5 Checksum Off - Default	Int 2 of 5 Checksum Stripped from Result On
M10061_01	M10235_01	M10234_01	M10065_01
B1	B2	B3	B4
M10292_02	M10293_02	M10290_02	Default
C1 Korean Post On	C2 Korean Post Off - Default	C3 Maxicode On	C4 Maxicode Off - Default
M10358_01	MI0359_01	M10007_02	MI0066_01
D1	D2	D3	D4
Matrix 2 of 5 On M10069_01	Matrix 2 of 5 Off - Default	Micro PDF417 On Micro PDF417 On	MICRO PDF417 Off - Default
E1	E2	E3	E4

Figura 14.13:DCR 80 Configuration Guide

DCR 80 Configuratio	n Guide		
MSI Plessey On	MSI Plessey Off - Default	NEC 2 of 5 On	NEC 2 of 5 Off - Default
M10076_01	M10077_01	M10082_01	M10083_01
A1	A2	A3	A4
PDF417 On - Default	PDF417 Off	Pharmacode On	Pharmacode Off - Default
M10070_01	M10071_01	M10275_02	M10274_03
B1	B2	B3	B4
Pharmacode Normal Barcode Decoding (Left to Right)	Pharmacode Reverse Barcode Decoding (Right to Left)	All QR Code On	All QR Code Off
M10281_02	M10280_02	M10101_02	M10351_03
C1	C2	C3	C4
Standard QR Code On - Default	Straight 2 of 5 On	Straight 2 of 5 Off - Default	Telepen On
M10095_04	M10241_01	M10240_01	M10103_01
Telenen Off - Default	Triontic On	Triontic Off - Default	IIK Plassav On
Telepen UTT - Detault	minoptic Un	Trioptic UTT - Default	UK Plessey Un
E1	E0	E2	EA
EI.	EZ.	E3	C4

Figura 14.14:DCR 80 Configuration Guide

DCR 80 Configuration Guide			
UK Plessey Off - Default	UK Royal Mail On	UK Royal Mail Off - Default	UPC On - Default
M10236_02	M10294_02	M10295_02	M10105_01
A1	A2 UPC E Expansion On	A3 UPC E Expansion Off - Default	A4 UPC Supplemental On
M10106_01	M10108_01	M10107_01	M10110_01
B1	B2	B3	B4
UPC Supplemental Off - Default	UPU ID-Tag On	UPU ID-Tag Off - Default	USPS Intelligent Mail/IMB/ 4-State CB On
M10109_01	M10360_02	M10361_02	M10286_02
C1	C2	C3	C4
4-State CB Off - Default	M10284 02	M10283 02	M10285 02
- D1	D2		D/
USPS Postnet On	DZ	Reset to RS232 Factory Defaults	RS232 Interface 1200 Baud Rate
M10282_02	RS232 Settings	MI0389_03 E3	M10392_01 E4

Figura 14.15:DCR 80 Configuration Guide

DCR 80 Configuratio	n Guide		
RS232 Interface 2400 Baud Rate	RS232 Interface 4800 Baud Rate	RS232 Interface 9600 Baud Rate	RS232 Interface 19200 Baud Rate
M10393_01	M10394_01	M10395_01	M10396_01
A1	A2	A3	Α4
RS232 Interface 38400 Baud Rate	RS232 Interface 57600 Baud Rate	RS232 Interface 115200 Baud Rate - Default	RS232 Interface 7 Data Bits
M10397_01	M10398_01	M10399_01	M10390_01
B1	B2	B3	B4
RS232 Interface 8 Data Bits - Default	RS232 Interface Stop Bits 1 - Default	RS232 Interface Stop Bits 2	RS232 Interface Even Parity
M10391_01	M10406_01	M10407_01	M10400_01
RS232 Interface Odd Parity	RS232 Interface No Parity - Default	RS232 Interface Flow Control Off - Default	RS232 Interface Flow Control - Hardware
M10401_01	M10402_01	M10408_01	M10409_01
D1	D2	D3	D4
RSZ32 Packet Mode	RSZ32 Raw Mode - Default	Reader Feedback Settings	Beep Volume 100% - Default
E1	E2		E4

Figura 14.16:DCR 80 Configuration Guide

DCR 80 Configuratio	n Guide		
Beep Volume 67%	Beep Volume 33%	Beep Volume 0%	Intentionally Blank
N 358 55 10	15 600 10 600		
M10196_01	M10195_01	M10194_01	
A1	A2 Duplicate Scan Disabled -	A3 1 Second Duplicate Scan Delay	A4 2 Second Duplicate Scan Delay
	Default		
Scan Delay Settings			
	1578		852
	M10144_01	M10145_01	M10146_01
	B2	B3	B4
3 Second Duplicate Scan Delay	5 Second Duplicate Scan Delay	10 Second Duplicate Scan Delay	30 Second Duplicate Scan Delay
10%326	1674288	1674303	1674303
M10147_01	M10148_01	M10149_01	M10150_01
1 Hour Duplicate Scan Delay	1 Day Duplicate Scan Delay		Reader ID and Firmware
		Deeder/Medere	Version
		Command Settings	
	1993) 1993 - 1995 1994 - 1995		
M10151_01	M10152_01		M10157_01
D1 Reader Text Commands On	D2 Reader Text Commands Off -		D4
	Default		oron an autooript traits
		Reset, Clear and Save	
1993	19938	Reader Settings	
M10137_01	M10136_01		
E1	E2		M10139_01

Figura 14.17:DCR 80 Configuration Guide

DCR 80 Configuratio	on Guide		
Clear All Stored Data and Images	Save All Reader Settings - Default	Reboot Reader	Intentionally Blank
M10138_02	M10159_01	M10296_01	
A1	A2	A3	A4

Figura 14.18:DCR 80 Configuration Guide